



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



МИНИСТЕРСТВО НА  
ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

*(Handwritten signatures)*

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 2а

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

#### Автомобил № 1

*(Техническото предложение се представя за всяко от двете МПС 6+1 с висока проходимост като настоящото приложение се потъква за всяко МПС поотделно. Двете МПС 6+1 места с висока проходимост трябва да бъдат от един и същи модел и марка)*

ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ: „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“, Обособена позиция 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“;

ОТ: „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД

(наименование на участника)

#### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Нашето предложение по отношение на откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“ по Обособена позиция 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“, е:

1. Марка: ВОЛВО Модел: XC90

Тип, вариант, версия: Тип: L, Вариант: LF68, Версия: LF68BC?? <sup>1</sup>

Номер на одобрение на типа: e4\*2007/46\*0929\*05 Correction 01 <sup>2</sup>

Със следните технически параметри, в съответствие с изискванията на техническата спецификация на Възложителя:

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	марка	стойност	

<sup>1</sup> Типът, вариантът и версията са съгласно Сертификата за ЕО одобряване на типа превозно средство, приложен към настоящото Техническо предложение.

<sup>2</sup> Номерът на одобрение на типа е съгласно Сертификата за ЕО одобряване на типа превозно средство, приложен към настоящото Техническо предложение.





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



МИНИСТЕРСТВО НА  
ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

*Handwritten signatures and initials*

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	мярка	стойност	
<b>1</b>	<b>ДВИГАТЕЛ</b>			
1.1	Максимална мощност	kW	минимум 140	173
1.2	Вид гориво		Дизел/Бензин	Дизел
1.3	Екологична категория	Ниво (Евро)	6W*/VI C**	6W
1.4	Задвижване	(4x4)	задвижване на четирите колела	Да
<b>2</b>	<b>ХОДОВА ЧАСТ</b>			
2.1	Скоростна кутия		Автоматична / механична	Автоматична
2.2	Сервоусилвател на спирачките		Да	Да
2.3	Просвет	mm	минимум 200	238
2.4	Антиблокираща спирачна система (ABS) + Спирачен асистент		Да	Да
2.5	Електронна стабилизираща система (ESP)		Да	Да
2.6	Предни и задни паркинг сензори		Да	Да
2.7	Система за поддържане на постоянна скорост (Авто-пилот)		Да	Да
2.8	Система за следене и сигнализиране на водача при поява на превозно средство в мъртвата зона на видимост		Да	Да
2.9	Резервна гума с джанта		Да	Да
<b>3</b>	<b>КУПЕ и ОБОРУДВАНЕ</b>			
3.1	Врати	бр.	4+1***	Да, 4+1
3.2	Места за сядане	бр.	6+1 - пълноразмерни седалки	Да, 6+1 - пълноразмерни седалки
3.3	Подлакътници само на първи ред седалки (ред на водача на МПС)		Да	Да
3.4	Волан		ляв	ляв
3.5	Навигационна система с включена карта за Република България,		Да	Да, фабрично инсталирана навигационна





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

*Handwritten signatures and initials*

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	мярка	стойност	
	асистент на български език (фабрично инсталирана или допълнително оборудвана)			система с включена карта за Република България, асистент на български език
3.6	Озвучителна система		Да	Да
3.7	Предни и задни електрически стъкла		Да	Да
3.8	Тонирани задни стъкла		Да	Да
3.9	Предни въздушни възглавници за водача и пътника до водача		Да	Да
3.10	Странични въздушни възглавници за предните места		Да	Да
3.11	Въздушни възглавници тип завеса минимум за първи и втори ред седалки		Да	Да
3.12	Алармена система с централно заключване с дистанционно управление, имобилайзер		Да	Да
3.13	Фарове против мъгла		Да	Да
3.14	Автоматични дневни светлини		Да	Да
3.15	Климатична система с възможност за независимо регулиране за първия и втория ред седалки		Да	Да
3.16	Кожена тапицерия на седалките		Да	Да
3.17	Цвят		Препоръчителните цветове са: Бял/сив/черен/тъмносив/тъмно-кафяв както и нюанси на горепосочените цветове и/или металик	Да, бял
3.18	Минимален гаранционен срок на	години		Да, 12 години







ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



МИНИСТЕРСТВО НА  
ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

*[Handwritten signatures]*

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	мярка	стойност	
	антикорозионното покритие на купето			

\*Изисква се, когато двигателят на превозното средство е одобрен съгласно изискванията на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 година за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (ОВ, L 171/2007).

\*\* Изисква се, когато двигателят на превозното средство е одобрен съгласно изискванията Регламент (ЕО) № 595/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 година за одобрението на типа на моторни превозни средства и двигатели по отношение на емисиите от тежки превозни средства (Евро VI) и за достъпа до информация за ремонта и техническото обслужване на превозните средства и за изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 и Директива 2007/46/ЕО и за отмяна на директиви 80/1269/ЕИО, 2005/55/ЕО и 2005/78/ЕО (ОВ, L 188/2009).

\*\*\*изразът „+1“ се отнася за вратата на багажното отделение;

2. Срокът за доставка на предлаганото МПС 6+1 места с висока проходимост е 120 (сто и двадесет) календарни дни след датата на подписване на договора за доставка, а срокът за регистрация в КАТ е до 20 (двадесет) календарни дни, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол, с който е удостоверена доставката.
3. Предлаганото от нас МПС 6+1 места с висока проходимост е ново и неупотребявано.
4. Смесеният разход на гориво за предлаганото от нас МПС 6+1 места с висока проходимост е 5,7 (словом: пет цяло и седем) литра/100 км.
5. Емисиите на замърсители за предлаганото от нас МПС 6+1 места с висока проходимост са както следва:
  - 5.1 Емисиите на въглероден диоксид ( $\text{CO}_2$ ) са 0,149 (словом: нула цяло и сто четиридесет и девет хилядни) kg/km.
  - 5.2 Емисиите на азотни оксиди ( $\text{NO}_x$ ) са 0,0471 (словом: нула цяло и четиристотин седемдесет и едно десетохилядни) g/km.
  - 5.3 Емисиите на неметанови въглеводороди (NMHC) са 0,0469 (словом: нула цяло и четиристотин шестдесет и девет десетохилядни) g/km. (за превозни средства с дизелов двигател и референтна маса, надвишаваща 2610 кг., които са с одобрение по Регламент (ЕО) № 595/2009 се посочват данните за емисиите за THC в g/km).
  - 5.4 Емисиите на прахови частици са 0,00075 (словом: нула цяло и седемдесет и пет стохилядни) g/km.
6. При сключване на договор за доставка, доставеното от нас МПС 6+1 места с висока проходимост, ще бъде предадено в окомплектован вид както следва:
  - 6.1 оборудвано с обезопасителен триъгълник, аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка (съгласно Закона за движение по пътищата);
  - 6.2 окомплектовано, съгласно изискванията на производителя, с комплект ключове, резервна гума, комплект инструменти за смяна на гуми и др.;
  - 6.3 с извършен предпродажбен сервиз;
  - 6.4 заредено с всички необходими за експлоатацията му течности и материали;
  - 6.5 с 2 комплекта гуми – един комплект зимни автомобилни гуми и един комплект летни автомобилни гуми. Единият комплект е монтиран на МПС-то при доставката;



*[Handwritten signature]*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



МИНИСТЕРСТВО НА  
ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

*[Handwritten signature]*

- 6.6 на видно място на МПС-то ще бъдат поставени стикери, като ще бъдат брендиращи на двете предни врати на автомобила със знамето на Европейския съюз с надписи „Европейски съюз“ и „Европейски фонд за регионално развитие“ и общото (единно) лого на Европейските структурни и инвестиционни фондове в Република България, с надпис „Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“, съгласно изискванията за графичен лого стандарт на програмите, финансирани по Европейските структурни и инвестиционни фондове.
7. При сключване на договор за доставка, във връзка с доставеното от нас МПС 6+1 места с висока проходимост, ще бъдат представени следните съпътстващи документи:
- 7.1 необходимите за регистрацията на МПС документи, включително документи за платени данъци, мита, такси, фактури и приемо-предавателни протоколи;
  - 7.2 валиден ЕО сертификат за съответствие, гаранционна и сервизна книжка, паспорти или други документи от производителя, съдържащ технически данни и характеристики;
  - 7.3 инструкция за експлоатация на български език, както и документация, съдържаща препоръки за правилна експлоатация;
  - 7.4 списък на оторизираните за гаранционно (сервизно) обслужване на автомобилите сервизни бази в страната.
8. При сключване на договор за доставка, доставеното от нас МПС 6+1 места с висока проходимост, ще бъде регистрирано от Изпълнителя в КАТ с постоянна регистрация на името на Възложителя;
9. Гаранционна (сервизна) поддръжка:
- 9.1 Гаранционният срок, който предлагаме за МПС 6+1 места с висока проходимост е 60 (словом: шестдесет) месеца или без ограничение в (словом:.....) км. изминат пробег, което събитие настъпва първо, считано от датата на двустранно подписания протокол за регистрация на МПС-то в КАТ. Обхватът на гаранционната (сервизна) поддръжка включва пълната гаранция на производителя към крайни клиенти за МПС 6+1 места с висока проходимост.
  - 9.2 При извършване на гаранционното обслужване / поддръжка ще се влагат само оригинални резервни части, материали и консумативи за конкретното превозно средство.
  - 9.3 За периода на валидност на гаранцията на МПС 6+1 места с висока проходимост, сме длъжни да осигурим преглед на автомобила от свои квалифицирани представители в срок от 24 часа от получаване на рекламационното съобщение от Възложителя (изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща).
  - 9.4 При настъпване на повреди или установяване на скрити дефекти, имащи гаранционен характер в рамките на периода на гаранционната (сервизна) поддръжка, нашият максимален срок за отстраняването им е до 3 работни дни от предоставяне на автомобила в оторизиран сервиз при налична на склад нова резервна част за подмяна и до 10 работни дни при положение, че няма на склад резервната част, обект на гаранцията, считано от датата на констатирането ѝ.



*[Handwritten signature]*



*[Handwritten signature]*

- 9.5 При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда / дефект се задължаваме в срок от 60 (шестдесет) дни да осигурим на Възложителя оборотен МПС 6+1 места с висока проходимост от същия или подобен клас, до пълното отстраняване на повредата / дефекта, като гаранционният срок на МПС, в процес на поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата.

#### Приложения:

- 1 Заверено копие от оторизационно писмо или договор или пълномощно или друг документ (валиден към крайния срок на подаване на офертата), издаден от производителя или официален негов представител, с който участникът доказва права за представителство и търговия на предлаганото от него фабрично нови МПС 6+1 места с висока проходимост.
- 2 Електронно копие от валиден Сертификат за ЕО одобряване на типа превозно средство за типа, към когото принадлежи предлаганите нови МПС 6+1 места с висока проходимост (съгласно приложение № 7 на Наредба №60/24.04.2009 г. за одобряване типа на нови моторни превозни средства и техните ремаркета, която въвежда изискванията на Директива 2007/46/ЕО в националното законодателство). *Гореописаният Сертификат за ЕО одобряване на типа трябва да бъде представен на електронен носител (CD), в PDF формат, в цялост (а не извадка), заедно с всичките му приложения.*
- 3 Описание от участника на предлаганата от него гаранционна (сервизна) поддръжка;

**Техническото предложение следва да съдържа информация по всички показатели, заложиени като изисквания в техническата спецификация към документацията. Техническото предложение се представя за всяко от двете МПС6+1 с висока проходимост като настоящото приложение се попълва за всяко МПС поотделно.**

*При наличие на празни/непопълнени полета в колона „Предложение на участника“ или на друго място в техническото предложение, участникът се отстранява от участие.*

*В случай на разминаване между техническите характеристики, посочени в настоящото Техническо предложение и Сертификата за ЕО одобряване на типа, се считат за валидни тези от Сертификата за ЕО одобряване на типа.*

Дата: 14.09.2017 г.

Упълномощен да подпише от името на : „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД

(изписва се името на участника)

Даниел Владев, Пълномощник на управителите

(изписва се името на упълномощеното лице и длъжността)

**На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛД**

Подпис и печат: .....







## ПРИЛОЖЕНИЕ № 2а

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

#### Автомобил № 2

(Техническото предложение се представя за всяко от двете МПС 6+1 с висока проходимост като настоящото приложение се попълва за всяко МПС поотделно. Двете МПС 6+1 места с висока проходимост трябва да бъдат от един и същи модел и марка)

ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ: „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“, Обособена позиция 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“;

ОТ: „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД

(наименование на участника)

#### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Нашето предложение по отношение на откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“ по Обособена позиция 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“, е:

2. Марка: ВОЛВО Модел: XC90

Тип, вариант, версия: Тип: L, Вариант: LF68, Версия: LF68BC??<sup>3</sup>

Номер на одобрение на типа: e4\*2007/46\*0929\*05 Correction 01<sup>4</sup>

Със следните технически параметри, в съответствие с изискванията на техническата спецификация на Възложителя:

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	марка	стойност	

<sup>3</sup> Типът, вариантът и версията са съгласно Сертификата за ЕО одобряване на типа превозно средство, приложен към настоящото Техническо предложение.

<sup>4</sup> Номерът на одобрение на типа е съгласно Сертификата за ЕО одобряване на типа превозно средство, приложен към настоящото Техническо предложение.



Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	мярка	стойност	
<b>1</b>	<b>ДВИГАТЕЛ</b>			
1.1	Максимална мощност	kW	минимум 140	173
1.2	Вид гориво		Дизел/Бензин	Дизел
1.3	Екологична категория	Ниво (Евро)	6W*/VI C**	6W
1.4	Задвижване	(4x4)	задвижване на четирите колела	Да
<b>2</b>	<b>ХОДОВА ЧАСТ</b>			
2.1	Скоростна кутия		Автоматична / механична	Автоматична
2.2	Сервоусилвател на спирачките		Да	Да
2.3	Просвет	mm	минимум 200	238
2.4	Антиблокираща спирачна система (ABS) + Спирачен асистент		Да	Да
2.5	Електронна стабилизираща система (ESP)		Да	Да
2.6	Предни и задни паркинг сензори		Да	Да
2.7	Система за поддържане на постоянна скорост (Авто-пилот)		Да	Да
2.8	Система за следене и сигнализиране на водача при поява на превозно средство в мъртвата зона на видимост		Да	Да
2.9	Резервна гума с джанта		Да	Да
<b>3</b>	<b>КУПЕ и ОБОРУДВАНЕ</b>			
3.1	Врати	бр.	4+1***	Да, 4+1
3.2	Места за сядане	бр.	6+1 - пълноразмерни седалки	Да, 6+1 - пълноразмерни седалки
3.3	Подлакътници само на първи ред седалки (ред на водача на МПС)		Да	Да
3.4	Волан		ляв	ляв
3.5	Навигационна система с включена карта за Република България,		Да	Да, фабрично инсталирана навигационна





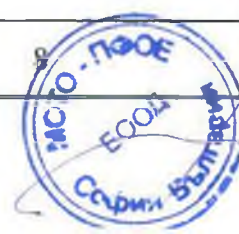


ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	мярка	стойност	
	асистент на български език (фабрично инсталирана или допълнително оборудвана)			система с включена карта за Република България, асистент на български език
3.6	Озвучителна система		Да	Да
3.7	Предни и задни електрически стъкла		Да	Да
3.8	Тонирани задни стъкла		Да	Да
3.9	Предни въздушни възглавници за водача и пътника до водача		Да	Да
3.10	Странични въздушни възглавници за предните места		Да	Да
3.11	Въздушни възглавници тип завеса минимум за първи и втори ред седалки		Да	Да
3.12	Алармена система с централно заключване с дистанционно управление, имобилайзер		Да	Да
3.13	Фарове против мъгла		Да	Да
3.14	Автоматични дневни светлини		Да	Да
3.15	Климатична система с възможност за независимо регулиране за първия и втория ред седалки		Да	Да
3.16	Кожена тапицерия на седалките		Да	Да
3.17	Цвят		Препоръчителните цветове са: Бял/сив/черен/тъмносив/тъмно-кафяв както и нюанси на горепосочените цветове и/или металик	Да, бял
3.18	Минимален гаранционен срок на	години		Да, 12 години





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



МИНИСТЕРСТВО НА  
ТРАНСПОРТ И  
ТРАНСПОРТНА ИНФРАСТРУКТУРА

Изискване на Възложителя				Предложение на участника
№	Техническа характеристика	мярка	стойност	
	антикорозионното покриване на купето			

\*Изисква се, когато двигателят на превозното средство е одобрен съгласно изискванията на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 година за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (ОВ, L 171/2007).

\*\* Изисква се, когато двигателят на превозното средство е одобрен съгласно изискванията Регламент (ЕО) № 595/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 година за одобрението на типа на моторни превозни средства и двигатели по отношение на емисиите от тежки превозни средства (Евро VI) и за достъпа до информация за ремонта и техническото обслужване на превозните средства и за изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 и Директива 2007/46/ЕО и за отмяна на директиви 80/1269/ЕО, 2005/55/ЕО и 2005/78/ЕО (ОВ, L 188/2009).

\*\*\*изразът „+1“ се отнася за вратата на багажното отделение;

10. Срокът за доставка на предлаганото МПС 6+1 места с висока проходимост е 120 (сто и двадесет) календарни дни след датата на подписване на договора за доставка, а срокът за регистрация в КАТ е до 20 (двадесет) календарни дни, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол, с който е удостоверена доставката.
11. Предлаганото от нас МПС 6+1 места с висока проходимост е ново и неупотребявано.
12. Смесеният разход на гориво за предлаганото от нас МПС 6+1 места с висока проходимост е 5,7 (словом: пет цяло и седем) литра/100 км.
13. Емисиите на замърсители за предлаганото от нас МПС 6+1 места с висока проходимост са както следва:
  - 5.5 Емисиите на въглероден диоксид ( $\text{CO}_2$ ) са 0,149 (словом: нула цяло и сто четиридесет и девет хилядни) kg/km.
  - 5.6 Емисиите на азотни оксиди ( $\text{NO}_x$ ) са 0,0471 (словом: нула цяло и четиристотин седемдесет и едно десетохилядни) g/km.
  - 5.7 Емисиите на неметанови въглеводороди ( $\text{NMHC}$ ) са 0,0469 (словом: нула цяло и четиристотин шестдесет и девет десетохилядни) g/km. (за превозни средства с дизелов двигател и референтна маса, надвишаваща 2610 кг., които са с одобрение по Регламент (ЕО) № 595/2009 се посочват данните за емисиите за THC в g/km).
  - 5.8 Емисиите на прахови частици са 0,00075 (словом: нула цяло и седемдесет и пет стохилядни) g/km.
14. При сключване на договор за доставка, доставеното от нас МПС 6+1 места с висока проходимост, ще бъде предадено в окомплектовап вид както следва:
  - 6.7 оборудвано с обезопасителен триъгълник, аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка (съгласно Закона за движение по пътищата);
  - 6.8 окомплектовано, съгласно изискванията на производителя, с комплект ключове, резервна гума, комплект инструменти за смяна на гуми и др.;
  - 6.9 с извършен предпродажбен сервиз;
  - 6.10 заредено с всички необходими за експлоатацията му течности и материали;
  - 6.11 с 2 комплекта гуми – един комплект зимни автомобилни гуми и един комплект летни автомобилни гуми. Единият комплект е монтиран на МПС-то при доставката;





- 6.12 на видно място на МПС-то ще бъдат поставени стикери, като ще бъдат брендиращи на двете предни врати на автомобила със знамето на Европейския съюз с надписи „Европейски съюз“ и „Европейски фонд за регионално развитие“ и общото (единно) лого на Европейските структурни и инвестиционни фондове в Република България, с надпис „Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“, съгласно изискванията за графичен лого стандарт на програмите, финансирани по Европейските структурни и инвестиционни фондове.
15. При сключване на договор за доставка, във връзка с доставеното от нас МПС 6+1 места с висока проходимост, ще бъдат представени следните съпътстващи документи:
- 7.5 необходимите за регистрацията на МПС документи, включително документи за платени данъци, мита, такси, фактури и приемо-предавателни протоколи;
  - 7.6 валиден ЕО сертификат за съответствие, гаранционна и сервизна книжка, паспорти или други документи от производителя, съдържащи технически данни и характеристики;
  - 7.7 инструкция за експлоатация на български език, както и документация, съдържаща препоръки за правилна експлоатация;
  - 7.8 списък на оторизираните за гаранционно (сервизно) обслужване на автомобилите сервизни бази в страната.
16. При сключване на договор за доставка, доставеното от нас МПС 6+1 места с висока проходимост, ще бъде регистрирано от Изпълнителя в КАТ с постоянна регистрация на името на Възложителя;
17. Гаранционна (сервизна) поддръжка:
- 9.6 Гаранционният срок, който предлагаме за МПС 6+1 места с висока проходимост е 60 (словом: шестдесет) месеца или без ограничение в (словом:.....) км. изминат пробег, което събитие настъпва първо, считано от датата на двустранно подписания протокол за регистрация на МПС-то в КАТ. Обхватът на гаранционната (сервизна) поддръжка включва пълната гаранция на производителя към крайни клиенти за МПС 6+1 места с висока проходимост.
  - 9.7 При извършване на гаранционното обслужване / поддръжка ще се влагат само оригинални резервни части, материали и консумативи за конкретното превозно средство.
  - 9.8 За периода на валидност на гаранцията на МПС 6+1 места с висока проходимост, сме длъжни да осигурим преглед на автомобила от свои квалифицирани представители в срок от 24 часа от получаване на рекламационното съобщение от Възложителя (изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща).
  - 9.9 При настъпване на повреди или установяване на скрити дефекти, имащи гаранционен характер в рамките на периода на гаранционната (сервизна) поддръжка, нашият максимален срок за отстраняването им е до 3 работни дни от предоставяне на автомобила в оторизиран сервиз при налична на склад нова резервна част за подмяна и до 10 работни дни при положение, че няма на склад резервната част, обект на гаранцията, считано от датата на констатирането ѝ.





- 9.10 При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда / дефект се задължаваме в срок от 60 (шестдесет) дни да осигурим на Възложителя оборотен МПС 6+1 места с висока проходимост от същия или подобен клас, до пълното отстраняване на повредата / дефекта, като гаранционният срок на МПС, в процес на поправяне, се удължава със срока през който е трасло отстраняването на повредата.

#### Приложения:

- 4 Заверено копие от оторизационно писмо или договор или пълномощно или друг документ (валиден към крайния срок на подаване на офертата), издаден от производителя или официален негов представител, с който участникът доказва права за представителство и търговия на предлаганото от него фабрично нови МПС 6+1 места с висока проходимост.
- 5 Електронно копие от валиден Сертификат за ЕО одобряване на типа превозно средство за типа, към когото принадлежи предлаганите нови МПС 6+1 места с висока проходимост (съгласно приложение № 7 на Наредба №60/24.04.2009 г. за одобряване типа на нови моторни превозни средства и техните ремаркета, която въвежда изискванията на Директива 2007/46/ЕО в националното законодателство). Горепосаният Сертификат за ЕО одобряване на типа трябва да бъде представен на електронен носител (CD), в PDF формат, в цялост (а не извадка), заедно с всичките му приложения.
- 6 Описание от участника на предлаганата от него гаранционна (сервизна) поддръжка;

**Техническото предложение следва да съдържа информация по всички показатели, заложиени като изисквания в техническата спецификация към документацията. Техническото предложение се представя за всяко от двете МПС 6+1 с висока проходимост като настоящото приложение се попълва за всяко МПС поотделно.**

При наличие на празни/непопълнени полета в колона „Предложение на участника“ или на друго място в техническото предложение, участникът се отстранява от участие.

В случай на разминаване между техническите характеристики, посочени в настоящото Техническо предложение и Сертификата за ЕО одобряване на типа, се считат за валидни тези от Сертификата за ЕО одобряване на типа.

Дата: 14.09.2017 г.

Упълномощен да подпише от името на : „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД

(изписва се името на участника)

Даниел Владев, Пълномощник на управителите

(изписва се името на упълномощеното лице и длъжността)

На осн. Чл. 2. ал. 1 от ЗЗЛД

Подпис и печат : .....



Превод от английски език

**Volvo Car Austria GmbH**

Concorde Business Park 1/A/1  
2320 Schwechat  
Тел.: +43 1 70128-0  
Факс: +43 1 70128-1469  
www.volvocars.at



ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА

20 април 2017 година  
Виена - Австрия

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛ**

Volvo Car Group потвърждава, че Мото - Пфое БГ ЕООД са единственият одобрен автомобилен франчайз дистрибутор с разрешение да продава, разпространява и сервизира автомобили и МПС Volvo /Волво/ и части в България.

Нещо повече, нашият дистрибутор ексклузивно получава писмените материали и документацията необходими за процеса на хомологация.

Подписано /подпис не се чете/  
Радомир Немечек  
Районен управител – Югоизточна Европа

---

Следват данни за контакти от фирмена бланка  
1(1)

Долуподписаният Димитър Руменов Тошков удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложния документ "ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛ".  
Настоящият превод се състои от 1 /една/ страница.  
Преводач – Димитър Руменов Тошков:





**Volvo Car Austria GmbH**

Concorde Business Park 1/A/1  
2320 Schwechat  
Telefon +43 1 70128-0  
Telefax +43 1 70128-1469  
www.volvocars.at

*[Handwritten signatures]*

TO WHOM IT MAY CONCERN

April 20, 2017

Vienna – Austria

**DECLARATION OF THE MANUFACTURER**

Volvo Car Group confirms, that Moto – Pfohe BG LTD are the only approved cars franchised distributor allowed to sell, distribute and service Volvo cars vehicles and parts in Bulgaria.

Furthermore, our distributor exclusively receives the paperwork and the documentation needed for the homologation process.

***На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛД***

Radomir Nemecek

Area Manager South East Europe

Вярно с  
оригинала

Rechtsform GmbH  
Firmensitz Schwechat  
Firmenbuchgericht Landesgericht Korneuburg  
Firmenbuchnummer 1805681  
UID-Nummer ATU 46478306  
DVR 1004981

*[Handwritten signature]*





**МОТО-ПФОНЕ BG**



**МОТО-ПФОНЕ БГ ЕООД**  
1360 София  
бул. "Сливница" 444

Телефон 02/ 98 42 222  
Факс 02/ 98 42 233  
www.motopfone.bg

## УДОСТОВЕРЕНИЕ

Долуподписаните **АТАНАС** На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛН **ФУРНАДЖИЕВ, ЕГН** На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛН и **ДИМЧО** На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛН **НИКОЛОВ, ЕГН** На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛН и двамата действащи заедно в качеството си на Управители на **"МОТО-ПФОНЕ БГ" ЕООД**, ЕИК 175216529, със седалище и адрес на управление: гр.София, район Люлин, бул. "Сливница" № 444, което дружество е оторизиран от производителите Вносител на автомобили, резервни части и аксесоари за автомобили Ford и Volvo за територията на Република България,

с настоящото удостоверяваме, че:

Съгласно правомощията, дадени от **Ford Motor Company Ltd** (Дружество, учредено в Англия и Уелс) и **Ford Werke GmbH** (Дружество, учредено в ФРГ Германия, с адрес на управление гр.Кьолн, Германия) и **Volvo Car Corporation** (Дружество, регистрирано в Швеция, с адрес на управление в гр.Гьотеборг, Швеция)– в качеството им на производител на автомобили, резервни части и аксесоари съответно от марката **FORD** и **VOLVO**,

представяваното от нас дружество **"МОТО-ПФОНЕ БГ" ЕООД** е изградило и оторизирало следната дилърска и сервизна мрежа за продажба, гаранционно и следгаранционно сервизно обслужване на автомобили **FORD** и **VOLVO**, както следва:

Наименование на оторизирания сервиз	Марка	Адрес	Телефон
"МОТО ПФОНЕ" ЕООД	FORD VOLVO	София - ж. к. Люлин, Бул. Сливница № 444	02 9 842 311 0878 444 186
"МОТО ПФОНЕ" ЕООД	FORD	София, ж.к. Младост 1А Бул. Александър Малинов N27	02 817 88 17 0878 444 372
"МОТО ПФОНЕ" ЕООД	FORD VOLVO	Пловдив, Бул. Цариградско шосе № 5Б	032 606 670 0878 444 315
"МОТО ПФОНЕ" ЕООД	FORD VOLVO	Бургас, 5-ти километър магистрала Бургас-София	056 807 128 0878 444 189

Вярно с  
оригинала



"МОТО ПФОЕ" ЕООД	FORD VOLVO	Варна, Община Аксаково, местност Варненски път	052 680 219 0878 444 219
"МОТО ПФОЕ" ЕООД	FORD	Стара Загора, Бул. Никола Петков № 20	042 265 104 0878 444 198
"МОТО ПФОЕ" ЕООД	FORD VOLVO	Русе, Бул. Липник № 77	082 844 024 0878 444 218
"МОТО-ПФОЕ" ЕООД	FORD VOLVO	Плевен, Ул.Сторгозия № 191	064 885 202 0889 488 920
"САМ БЛАГОЕВГРАД" ООД	FORD	Благоевград, главен път Е79 в посока София, местност „Антените“	073 884 026
"ГАБРОВО АВТО" ЕООД	FORD	Габрово, Ул. Ст. Караджа №2 - автосалон Ул. Д-р Земенкоф №3 - сервис	066 809 800
"МИРА" ЕООД	FORD	Монтана, Бул. 3-ти Март № 214	096 300 132 0886 392 909
"ИВ-КАР СПОРТ" ООД	FORD	Добрич, Бул. 25-ти Септември № 33 - автосалонБул. 25-ти Септември № 4 - сервис	058 602 316 0895 425 949
"ДАСКАЛОВИ 57" ООД	FORD	Велико Търново, Ул. Козлуджа № 15	062 616 001 0885 247 445
"МОТО-СТИЛ" ООД	FORD	Хасково, Бул. Кърджалийско шосе № 43	038 60 11 99 0887 784 658
"ФОРШ" ЕООД	FORD	Шумен, Бул. Мадара №42	054 861 352 0887 211 778
"ЕВРОКАР" ООД	FORD	Пазарджик, Пловдивско шосе	0898 557 150
"ЛИДЕРКАР 3000" ООД	FORD	Смолян, ул. Миньорска 25	0878 181 866

Геропосочените сервизи отговарят на изискванията и осигуряване на качество за сервизиране и ремонт на автомобили от марките Ford и Volvo, които са доставени от Оторизирания дилър за същите марки „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД. (ЕИК 000646811).

Настоящото удостоверение се издава по искане на „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД, за да послужи пред съответния Възложител на обществена поръчка по реда на ЗОП, в която поръчка „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД (ЕИК 000646811) участва.

Гр. София,  
15.10.2015 г.

УПРАВИТЕЛИ:

На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛП

На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛП

/Атанас Фурнаджиев/

/Димитър Николов/



Вярно с  
оригинала

## ГАРАНЦИОННА (СЕРВИЗНА) ПОДДРЪЖКА

от: „МОТО-ПФОЕ“ ЕООД

Приложение към Предложение за изпълнение на поръчката за обществена поръчка с предмет: „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“ по Обособена позиция № 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“

Във връзка с обявената открита процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, ви представяме списък с услугите, които се включват в гаранционната поддръжка:

### ПОКРИТИЯ НА ГАРАНЦИЯТА:

Всяка част (елемент) от автомобила, която изисква ремонт или замяна поради дефект при производството, ще бъде ремонтирана или заменена безплатно от всеки Volvo дилър и във всеки упълномощен сервиз на Volvo в гаранционния период, независимо от евентуални промени на собствеността на автомобила.

Части, които се сменят в съответствие с предписанията на сервизната програма, се покриват от гаранцията само, когато има възникнал дефект поради производствена грешка или некачествен материал. Гаранцията покрива периода до първото планово техническо обслужване и не може да превишава по време или по пробег гаранцията за целия автомобил. Частите, за които се отнася това са: искрови запалителни свещи, маслен, въздушен и горивен филтър, филтър на климатичната инсталация, подвижни ремъци и смазочни материали.

### НЕ СЕ ПОКРИВАТ ОТ ГАРАНЦИЯТА:

Гаранцията на автомобила не покрива части, които са обект на регулиране или замяна при нормалните сервизни операции (с изключение на работите, които е необходимо да се извършат поради пряк резултат от производствен дефект).

Това се отнася за следните неща:

- Замяна или доливане на течности, като например масла, антифриз, спирачна течност, течност за системата за измиване на стъклата и течност за климатичната инсталация;
- перата на стъклочистачките;
- Маслени, въздушни и горивни филтри, филтри на климатичната инсталация;
- Всички видове електрически лампи (външни и вътрешни);
- Задвижващи ремъци – замяна и регулиране на опънатостта;
- Регулиране на геометрията на окачването и балансиране на колелата;
- Смяна на масла;
- Тунинговане на двигателя;
- Искрови запалителни свещи;
- Спирачни накладки и дискове поради износване;





Volvo не поема гаранция за ремонта или замяната на части, които са директен резултат от:

- Нормално износване;
- Пропуски при правилното поддържане на автомобила в съответствие с предписаните сервизни интервали и инструкции на Volvo;
- Повреди и неизправности поради използване на неоригинални Volvo части и материали;
- Повреди, причинени от небрежност, инцидент или неправилно използване на автомобила;
- Промени на конструкцията на автомобила или части, несъгласувани с Volvo (промения извън спецификациите на Volvo);
- Тунинг
- Използване или доливане на гориво, различно от предписаното, например бензин вместо дизелово гориво;
- Използването на био-дизел или био-етанол в концентрация, превишаваща 5%.

### **ГАРАНЦИЯ НА ЛАКОВО-БОЯДЖИЙСКОТО ПОКРИТИЕ:**

Гаранцията покрива дефекти по лаковото покритие на автомобила, възникнали поради некачествен материал или грешки при нанасянето на боята в завода (в съответствие с изискванията за боядисване).

Необходимите поправки се извършват напълно без заплащане от всеки Volvo дилър или упълномощен от Volvo сервиз, независимо от евентуални промени в собствеността на автомобила за целия период на гаранцията.

Третиране на лаковото покритие, такова като консервиране, запечатване, защита и др., може да причини повреди по боята. Повреди, причинени от такива обработки не се покриват от гаранцията.

### **ГАРАНЦИЯ ЗА АНТИКОРОЗИОННОТО ПОКРИТИЕ:**

Ако на която и да е основна част от корпуса на автомобила се появи перфорация от корозия, повредения елемент (елементи) ще бъде възстановен или заменен изцяло без заплащане от всеки Volvo дилър или упълномощен от Volvo сервиз, независимо от евентуални промени на собствеността на автомобила. Понятието „перфорация“ означава дупка през ламарината на панела, причинена от корозия отвътре навън или от задната страна, предизвикана от производствена грешка или некачествен материал.

### **ИЗКЛЮЧЕНИЯ:**

Volvo не поема гаранция за ремонт или замяна, които са директен резултат от следното:

- Пропуски при правилното поддържане на лаковото покритие, изискващо редовно почистване, в съответствие с инструкциите на Volvo;
- Пропуски при своевременното отстраняване на повреди по лаковото покритие или корозия, отбелязан в Сервизната книжка от Volvo дилъра или упълномощения Volvo сервиз;
- Фактори извън контрола на Volvo, такива като влияние на околната среда – индустриални отлагания, природни бедствия, киселинен дъжд и други повреди (включително удари от камъчета, драскотини и използване на неподходящи почистващи препарати);
- Случайни ремонти, при които са използвани неподходящи материали или неподходящи методи за ремонт, неодобряни от Volvo;
- Промени на автомобила, извън спецификацията на Volvo.



### **ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ:**

Гаранционното обслужване се извършва най-късно на всеки 30 000 км пробег или 12 месеца, което от двете събития настъпи първо. В противен случай гаранцията върху съответните компоненти ще стане невалидна.

Списък на операциите в гаранционното обслужване, за които всички разходи свързани с тях (за труд, резервни части, консумативи и други) ще са за сметка на Възложителя:

- Смяна на масло и маслен филтър
- Смяна на горивен филтър
- Смяна на въздушен филтър
- Смяна на поленов филтър
- Смяна на спирачна течност



Дата: 14.09.2017 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ. ....

На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛП

Даниел Владев  
Пълномощник на управителите



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



Образец № 3(а)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за приемане на условията в проекта на договор

за Обществена поръчка с предмет „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“ по Обособена позиция 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“

Долуподписаният/ата Даниел <sup>На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗД/1</sup> Владев

(собствено, бащино и фамилно име)

в качеството си на Пълномощник на управителите Атанас <sup>На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗД/1</sup> Фурнаджиев и Димчо <sup>На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗД/1</sup> Николов (съгласно Пълномощно № 058 / 23.05.2017 г. с Рег. № 8158 / 23.05.2017 г. на нотариус Румен Богданов, рег. № 273, район на действие – р.с. София) на „МОТО-ПФОО“ ЕООД със седалище и адрес на управление гр. София 1360, бул. „Сливница“ № 444, вписано в Търговския регистър с ЕИК 000646811, тел.: 02 / 984 23 62, факс: 02 / 984 22 33 и адрес за кореспонденция: . гр. София 1360, бул. „Сливница“ № 444,

## ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Запознат съм с всички условия и предмета на настоящата поръчка.
2. Запознат съм с обекта и с всичките особености, които могат да бъдат от значение при подготовката на офертата ни.
3. Задължавам се да спазвам условията за участие в процедурата и всички действащи технически норми и стандарти, които се отнасят до изпълнението на поръчката.

13.09.2017 г.

ДЕКЛАРАТОР: <sup>На осн. Чл. 2, ал. 1 от ЗЗД/1</sup>

(подпи...







ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД  
ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
КОХЕЗИОНЕН ФОНД



Образец № 4(а)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за срок на валидност на офертата

за Обществена поръчка с предмет „Доставка на фабрично нови моторни превозни средства за нуждите на Управляващия орган по Оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ 2014-2020 г.“ по Обособена позиция 1: „Доставка на два броя нови МПС 6+1 места с висока проходимост“

Долуподписаният/ата Даниел *На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛД* Владев

(собствено, бащино и фамилно име)

в качеството си на Пълномощник на управителите Атанас *На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛД* Фурнаджиев и Димчо *На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛД* Николов (съгласно Пълномощно № 058 / 23.05.2017 г. с Рег. № 8158 / 23.05.2017 г. на нотариус Румен Богданов, рег. № 273, район на действие – р.с. София) на „МОТО-ПФОВЕ“ ЕООД със седалище и адрес на управление гр. София 1360, бул. „Сливница“ № 444, вписано в Търговския регистър с ЕИК 000646811, тел.: 02 / 984 23 62, факс: 02 / 984 22 33 и адрес за кореспонденция: . гр. София 1360, бул. „Сливница“ № 444,

## ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

С подаване на настоящата оферта декларираме, че сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде 6 (шест) месеца от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата посочена в обявлението за процедурата.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

13.09.2017 г.

На осн. Чл.2.ал.1 от ЗЗЛД  
ДЕКЛАРАТОР: \_\_\_\_\_

(подпис)

